

Consultations européennes des citoyens 2009

Perspectives

luxembourgeoises sur
l'avenir économique et
social de l'Europe



Consultation européenne
des citoyens
au Grand-duché du
Luxembourg
[14 et 15 mars 2009]



**European Citizens'
Consultations**

The economic and social future of Europe

À propos des Consultations européennes des citoyens 2009

À l'approche des élections européennes de 2009, les Consultations européennes des citoyens 2009 (CEC 2009) invitent les citoyens de l'ensemble des 27 États membres de l'Union européenne à répondre à la question:

«Que peut faire l'Union européenne pour façonner notre avenir économique et social dans un monde globalisé ?»

Un débat en ligne

Un débat paneuropéen en ligne a marqué la première étape du processus des Consultations européennes des citoyens 2009. Entre le 1 janvier et mars 2009, chacun a été invité à participer et à formuler des propositions pour notre avenir économique et social. Ces propositions ont ensuite alimenté directement les discussions menées pendant le weekend de la Consultation européenne des citoyens au Luxembourg.

27 conférences identiques

Un total de 1 600 citoyens, reflétant la composition démographique de leur pays et choisis au hasard par des instituts de sondage d'opinion, ont assisté aux 27 Consultations européennes des citoyens. Ces conférences identiques, tenues simultanément dans neuf pays durant trois week-ends en mars 2009, s'inscrivent au cœur du processus des CEC. Elles permettent aux citoyens d'élaborer des recommandations sur l'avenir économique et social de l'Europe et d'en discuter avec les principaux décideurs politiques nationaux ou européens. Les différentes consultations européennes des citoyens ne sont pas toutes organisées de la même manière : toutes les consultations respectent certes le même format de base, mais la taille des événements varie de 30 à 150 participants. Le deuxième jour, les citoyens auront l'occasion unique de débattre de leurs recommandations à l'approche des élections européennes – avec des candidats députés européens.

Un Sommet des citoyens européens

Un Sommet des citoyens européens, auquel assisteront 150 participants des 27 Consultations, se tiendra à Bruxelles les 10 et 11 mai 2009. À cette occasion, les citoyens finaliseront un ensemble de recommandations européennes et en débattront avec des décideurs politiques européens.

Débats de suivi régionaux

Les recommandations des citoyens seront discutées avec les députés européens nouvellement élus, ainsi qu'avec d'autres leaders d'opinion à l'occasion de conférences régionales qui se tiendront à l'automne 2009.



**European Citizens'
Consultations**

The economic and social future of Europe

<http://www.europaeische-buergerkonferenzen.eu/lu/>

Partenaires

Les Consultations européennes des citoyens sont organisées par un groupe d'organisations sans but lucratif indépendants, dont des fondations, des ONG, des universités et des groupes de réflexion de tous les États membres de l'UE, sous la direction de la Fondation Roi Baudouin. Les CEC 2009 sont cofinancées par le programme de la Commission européenne «*Debate Europe*», la Fondation Roi Baudouin, la *Compagnia di San Paolo*, la *Robert Bosch Stiftung*, ING et d'autres fondations soutenant des activités au niveau national.

La Consultation européenne des citoyens au Luxembourg

Le 14 et 15 mars 2009, la Consultation européenne des citoyens au Luxembourg a rassemblé 31 citoyens à Canach afin d'élaborer des recommandations luxembourgeoises sur l'avenir économique et social de l'Europe. Les citoyens participant à la consultation ont été invités au hasard en fonction de critères de représentativité: différentes tranches d'âges, différents niveaux d'études, le sexe, la répartition géographique et d'autres critères spécifiques aux États membres ont été pris en considération afin de garantir que les citoyens participant à la Consultation européenne des citoyens au Luxembourg représentent la composition démographique de l'ensemble du pays.

La consultation au Luxembourg a été organisée par le Programme Gouvernance européenne de l'Université du Luxembourg (axe II Démocratie et Processus de Décision-<http://europa.uni.lu>). Elle avait lieu à l'hôtel Mercure Kikuoka Golf Club à Canach. Les résultats ont été présentés lors d'un débat des candidats des listes principales aux élections européennes.

Le présent rapport présente de façon succincte les résultats de la Consultation européenne des citoyens au Luxembourg; il a été distribué aux citoyens ainsi qu'aux autres participants à la fin de l'événement. Un rapport détaillé sera disponible vers la mi-avril.

Veillez contacter les organisateurs de l'événement luxembourgeois (Raphaël Kies & Philippe Poirier, demos@uni.lu) ou visiter le site www.kbs-frb.be pour obtenir un exemplaire et en savoir plus sur le projet.

Préoccupations

Quelles sont les préoccupations des participants en ce qui concerne l'avenir économique et social de l'Union Européenne ? Voici un classement des catégories dans lesquelles ont été rangées les préoccupations des citoyens lors de la consultation luxembourgeoise.

1. L'emploi (10)
2. La santé et la protection sociale (10)
3. Le rôle et légitimité des institutions et politiques européennes (9)
4. L'énergie et le développement durable (6)
5. Les questions d'identités et linguistiques (5)
6. Les revenus et le pouvoir d'achat (3)
7. L'éducation (3)
8. Les retraites et conséquences du vieillissement de la population (3)
9. La fiscalité (3)
10. L'immigration (3)
11. Les droits et libertés (2)
12. La famille (2)
13. La politique agricole (1)

Voir aussi le compte-rendu de cette étape sur :

<http://www.europaforum.public.lu/fr/actualites/2009/03/ecc-2/index.html>

Recommandations

Pour chacune des catégories d'idées (propositions) retenues par le vote du samedi, les citoyens ont élaboré des recommandations qui elles mêmes ont été soumises au vote de confiance final.

1. Pour une politique d'égalité des chances et de promotion sociale L'Union européenne (UE) devrait assurer les mêmes droits et chances au travail pour tous les citoyens de l'UE par la méthode ouverte de coordination.	96,55%
2. Pour des incitants à l'innovation et l'utilisation de technologies durables L'UE devrait coordonner les Etats Membres sur le sujet. Les objectifs sont la diminution du CO2 et l'augmentation de l'emploi. L'UE doit émettre des lignes directrices d'une stratégie générale. Les Etats Membres restent en charge de la mise en place de ces lignes directrices. Cette politique doit se diviser en 2 points: <ul style="list-style-type: none"> • l'aide au consommateur (diminution taxes, taux modérés de prêt des banques) ; • l'aide aux entreprises (formation initiale et continues des employés, aide à la création de PME). L'UE doit être un exemple pour le reste du monde. 	96,43%
3. Pour une coordination de la politique de santé en Europe L'UE doit simplifier les formalités d'accès aux soins de santé. L'objectif est l'accès aux soins dans tous les Etats Membres pour tous les citoyens. L'UE doit gérer la coordination et l'évaluation des capacités des professionnels de santé. Coordination de l'application des remboursements des soins.	96,43%
4. Pour un soutien aux entreprises écologiquement responsables L'UE devrait mettre à disposition des fonds pour des entreprises écologiquement responsables afin de promouvoir le développement économique, la création d'emplois et lutter contre le réchauffement climatique	96%
5. Pour une responsabilité sociale et économique des pouvoirs publics Les Etats Membres de l'UE devraient introduire de manière coordonnée un salaire minimum garanti dans chaque pays, adapté au niveau de niveau national de productivité.	93,1%
6. Aspects du droit du travail L'UE devrait faire des recommandations aux pays membres pour renforcer et coordonner le droit du travail au niveau européen et établir au niveau européen des normes de références qui s'inspirent des modèles sociaux nationaux efficaces.	92,6%
7. Pour le développement d'une politique forte de la recherche européenne L'UE devrait renforcer une politique publique de recherche compétitive et encadrer les relations avec la recherche privée faite par les grandes entreprises. Le Conseil européen de la recherche devrait créer avec l'appui des Etats des centres de compétences centralisés en fonction des priorités qu'il aura définies.	88,5%

<p>8. Pour davantage d'intégration européenne dans l'éducation L'UE devrait coordonner les Etats Membres sur le sujet. L'UE propose une orientation. Les objectifs sont la flexibilité des citoyens et augmenter leurs chances de répondre aux besoins du marché européen. La création d'une base commune doit être envisagée, comme par exemple l'apprentissage d'une langue commune (l'anglais). L'UE doit recommander une éducation européenne précoce.</p>	<p>88,5%</p>
<p>9. Pour un approfondissement de l'UE (plutôt que élargissement) L'UE devrait œuvrer à équilibrer le niveau de vie des pays membres avant d'envisager un élargissement futur.</p>	<p>76,9%</p>
<p>10. <i>Pour une autre politique de développement et d'aide économique (contrôle de celle-ci) des pays tiers</i> L'UE devrait soutenir la création de l'Union pour la Méditerranée afin d'appuyer le développement de ces pays et maîtriser l'immigration.</p>	<p>62,5% (*)</p>

* Les citoyens étaient invités à se prononcer par oui, non ou abstention. Chacune des neuf propositions a recueilli une large majorité absolue des votes. La dernière a reçu une majorité relative (abstentions exclues) mais n'a pas obtenu de majorité absolue (15 oui, 9 non, 6 abstentions). Elle est néanmoins mentionnée dans ce rapport national, sa prise en compte ou non dans la suite du processus dépendra des décisions prises par la Coordination européenne du projet.

Comment les résultats ont-ils été obtenus?

Le débat en ligne

Du 1^{er} janvier 2009 jusqu'à quelques jours précédant les consultations nationales, un débat paneuropéen en ligne a eu lieu. Ce débat invitait les citoyens de toute l'Europe à discuter et à exprimer leurs idées sur ce que l'UE peut faire pour améliorer notre avenir économique et social. Ce débat s'est déroulé dans les langues nationales de chaque pays, permettant ainsi à tous de faire entendre leurs voix et de formuler leurs propositions. Les dix propositions les plus populaires issues du débat en ligne organisé au Luxembourg faisaient partie des informations données aux citoyens participant à la Consultation européenne des citoyens au Luxembourg. Les citoyens luxembourgeois et les résidents étrangers ont également eu accès aux propositions les plus populaires issues des débats en ligne dans les 8 autres pays organisant leur consultation nationale en même temps.

Organisation des débats des consultations nationales

Les résultats des différentes consultations nationales allient des tables rondes soigneusement organisées parmi les citoyens et l'échange des résultats des consultations nationales se faisant à travers toute l'Europe. Des discussions avec des experts ont contribué à garantir la faisabilité des recommandations formulées par les citoyens. Lors de chaque événement, les groupes ou tables rondes de citoyens étaient encadrés par un modérateur qui animait la discussion et s'assurait que chaque voix se fasse entendre. Des rapporteurs introduisaient toutes les contributions acceptées dans une base de données centrale. Avant l'événement, les citoyens ont reçu des informations de base sur le projet ainsi que sur les compétences et activités de l'UE. Aucune connaissance préalable n'était requise.

	Activité
1 ^{er} jour: matinée	Accueil / Introduction
	Exploration des préoccupations des citoyens
1 ^{er} jour: après-midi	Échange européen avec d'autres consultations se déroulant simultanément dans toute l'Europe. Compte-rendu sur : http://www.europaforum.public.lu/fr/actualites/2009/03/ecc-3/index.html
	Élaboration d'idées Les citoyens formulent leurs propres idées sur «Ce qui doit être fait»
	Explication des idées Des personnes-ressources, c.-à-d. des experts, se joignent à la discussion pour étoffer les idées des citoyens.
	Réflexion sur les informations reçues Les citoyens réfléchissent sur les informations provenant des personnes-ressources, en examinant celles-ci et en apportant les modifications souhaitées.
	Sélection des 10 idées finales par les citoyens (Vote) Compte-rendu sur : http://www.europaforum.public.lu/fr/actualites/2009/03/ecc-4/index.html

2 ^e jour: jusqu'au début après-midi	Présentation et échange des résultats
	Information sur la compétence et la responsabilité de l'action
	Les personnes-ressources indiquent aux citoyens le responsable de l'action et, le cas échéant, ce que l'UE fait déjà dans ce domaine.
	Rédaction des recommandations en groupes
	Les citoyens travaillent à des tables rondes afin de traduire leurs idées en recommandations.
	Révision des recommandations après le retour d'information des autres groupes
	Vote de confiance final par tous les citoyens
	Débat avec les candidats députés européens
Frank Engel (Parti Chrétien Social), Claude Frisoni (Parti Ouvrier Socialiste Luxembourgeois), Charles Goerens (Parti Démocrate), Jacques-Yves Henckes (ADR), Claude Turmes (Les Verts)	
Fin de la consultation nationale	

Responsables : Raphaël Kies & Philippe Poirier

Editeur: Patrick Dumont

Préparation de l'événement : Maria Bozinis

Facilitateurs: Wiebke Gumbel, Alice Risch, Christian Mosar

Rapporteurs: Sandrine Devaux, Astrid Spreitzer, Charles Berrang

Equipe d'accueil: Valentina Covolo, Adina Lupu, Agata Kostrzewa, Patrick Correira

Personnes ressources (experts):

Franz Clément (Chercheur au CEPS/INSTEAD, Centre d'Etudes de Populations, de Pauvreté et de Politiques Socio-Economiques / International Network for Studies in Technology, Environment, Alternatives, Development)

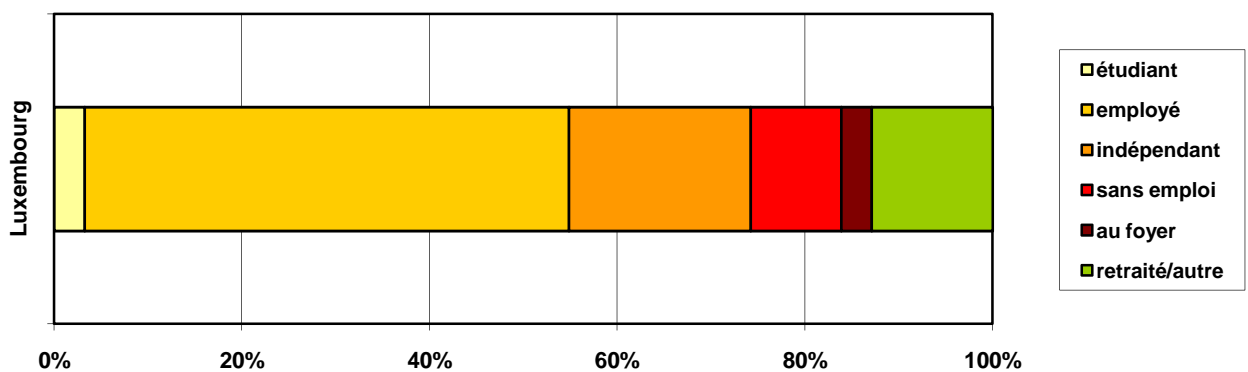
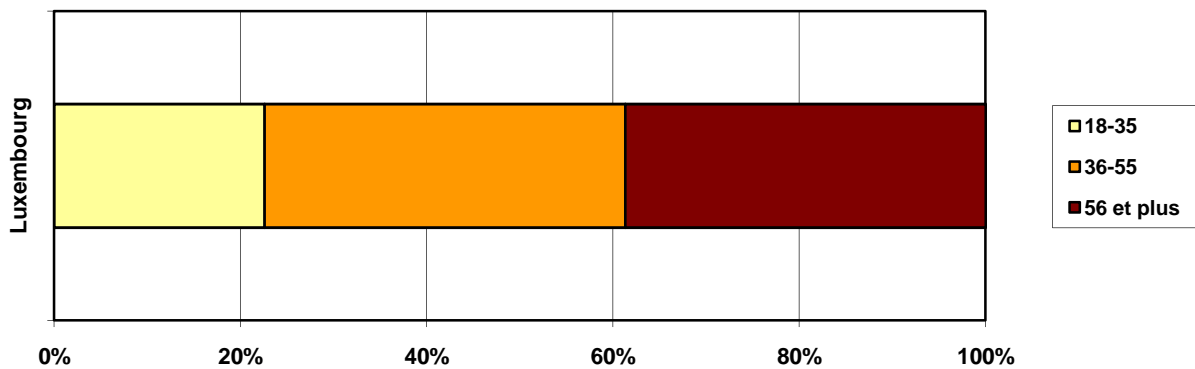
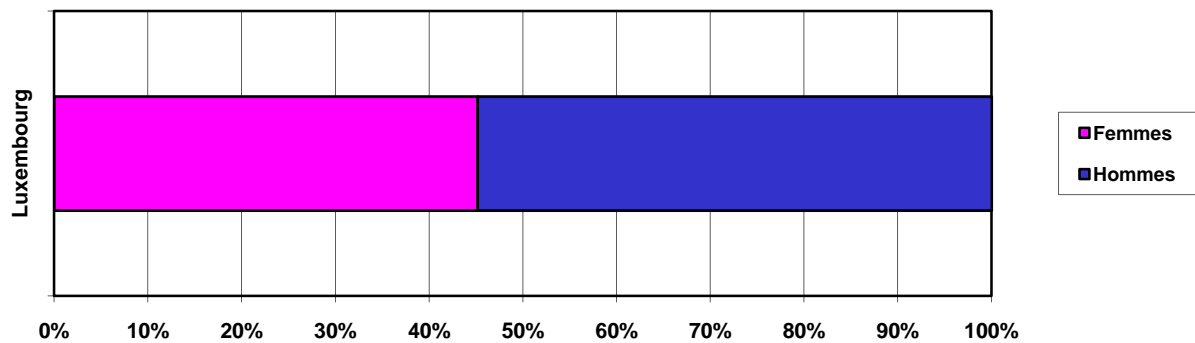
Robert Harmsen (Professeur de Sciences Politiques, Université du Luxembourg)

Victor Weitzel (Rédacteur en chef du site d'informations sur l'Europe www.europaforum.lu)

Coordination Fondation Roi Baudouin (EU integrator): Hervé Lisoir

À propos des participants

Informations démographiques sur les participants



Impressions sur la Consultation européenne des citoyens au Grand-Duché du Luxembourg

Michèle, 39, Garnich

« Sans les Etats membres, l'Europe n'est rien. Il faut garder nos spécificités. »

Rafaele, 59, Vormeldange

« *L'Europe, c'est comme un bébé d'un homme et d'une femme qui se sont unis, pas pour faire l'amour, juste pour des raisons sexuelles.* »

Nadine, 43 ans, Niederfeulen

« *Avec les réactions des experts, j'ai remarqué que parmi nos propositions, beaucoup ne sont pas réalisables. On peut se demander à quoi on peut croire ou espérer* »

Claude, 21, Greiveldange

« *I used to talk with my friends about the EU. Our opinion is mostly based on student's visions Today I shared with my table neighbors, people coming from everywhere, people of every age class.* »

Valentin, 79, Esch-sur-Alzette

« *L'Europe sera sociale ou ne sera pas.* »

Magali, 50 ans, Huncherange

« *Expérience très enrichissante. Cela m'a permis d'être plus précise sur mes idées* ».



En communication avec la Pologne et la Grèce



Les citoyens interpellent les experts après leur évaluation des propositions

Parmi les réflexions entendues lors du débat des candidats :

« Vous avez raison, il faut plus d'informations sur l'Europe pour les citoyens. Il faut que la télévision au Luxembourg soit obligée de couvrir le Parlement Européen et l'actualité européenne ».

Pour un compte-rendu du débat : <http://www.europaforum.public.lu/fr/actualites/2009/03/ecc-6/index.html>

Qu'advient-il de ces résultats?

La Consultation européenne des citoyens au Luxembourg est l'une des 27 consultations organisées dans tous les États membres de l'UE en mars 2009. Chaque consultation nationale engendre des perspectives nationales sur l'avenir économique et social de l'Europe.

Tous les résultats nationaux servent de base à un **Panorama européen des recommandations nationales**, élaboré peu de temps après le dernier tour des consultations nationales, les 28 et 29 mars 2009. Ce panorama de toutes les recommandations des 27 États membres sera examiné par les citoyens, il fera l'objet d'un débat avec le grand public et les 15 recommandations européennes finales seront sélectionnées par les citoyens ayant participé aux consultations nationales.

Ces 15 recommandations européennes constituent la base du **Sommet des citoyens européens qui se tiendra à Bruxelles les 10 et 11 mai 2009**. À cette occasion, 150 citoyens ayant participé à leur

consultation nationale discuteront des recommandations européennes ainsi que de la faisabilité et de la pertinence politique de leurs demandes et suggestions. Les dirigeants des institutions européennes ainsi que les chefs des partis politiques européens ont accepté de poursuivre le débat avec les citoyens mêmes.

Le Sommet des citoyens européens marque aussi le coup d'envoi d'une série **de débats de proximité**, en vue de communiquer activement les résultats aux politiques au niveau national et européen et, à travers les citoyens participants, au grand public et à la société civile. Après les élections européennes, il s'agit là d'une étape essentielle pour souligner l'importance de la participation des citoyens à la prise de décisions politiques et d'étendre la portée des Consultations européennes des citoyens 2009.



<http://www.europaeische-buergerkonferenzen.eu/lu/>

Contact

Pour de plus amples informations sur les Consultations européennes des citoyens au Luxembourg, veuillez contacter

Dr. Raphaël Kies

Co-responsable du projet

Université du Luxembourg

Programme de Recherche sur la Gouvernance européenne

Route de Diekirch /B.P. 2

L-7201 Walferdange

Bureau 0.06 Building 10

Tel bureau: (00352) 46 66 44 9626

Tel GSM: (00352) 691 87 34 19

Télécopie/Fax: (00352) 46 66 44 6401

Courriel : raphael.kies@uni.lu ou demos@uni.lu

Pour en savoir plus sur les Consultations européennes des citoyens en général, veuillez contacter le coordinateur de projet:

Dr. Stefan Schäfers

Conseiller européen

Fondation Roi Baudouin

Rue Brederode 21

B-1000 Bruxelles

Belgique

E-mail: schaefers.s@kbs-frb.be

